

Vacina Viva Contra Zóster (Herpes): O Que Você Precisa Saber

Many Vaccine Information Statements are available in Spanish and other languages. See www.immunize.org/vis

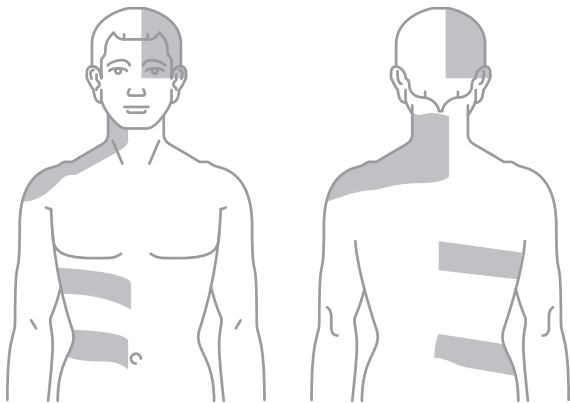
Muitas informações sobre vacinas estão disponíveis em Português e em outros idiomas. Veja www.immunize.org/vis

1 Por que ser vacinado?

A **vacina viva da herpes-zóster (shingles)** pode prevenir **herpes**.

Herpes (também chamadas de herpes zoster, ou apenas zoster, (ou Cobreiro no Brasil)) é uma erupção cutânea dolorosa, geralmente com bolhas na erupção cutânea. Além da erupção cutânea, herpes-zóster pode causar febre, dores de cabeça, calafrios ou dores de estômago. Mais raramente, a Herpes-Zóster podem levar a pneumonia, problemas auditivos, cegueira, inflamação cerebral (encefalite) ou à morte.

A complicação mais comum da herpes-zóster é a dor no nervo a longo prazo chamada nevralgia



pós-herpética (NPH). NPH ocorre nas áreas onde a erupção das Herpes-Zoster estava, mesmo após a erupção desaparecer. Pode durar meses ou anos após a erupção cutânea ter desaparecido. A dor da NPH pode ser severa e debilitante.

Cerca de 10 a 18% das pessoas que adquirem herpes-zóster experimentam NPH. O risco de NPH aumenta com a idade. Um adulto com mais idade tem maiores probabilidades de desenvolver NPH e dores mais duradouras e mais severas do que uma pessoa mais jovem com herpes-zóster.

A herpes-zóster é causada pelo vírus zóster da varicela, o mesmo vírus que causa a catapora.

Live Zoster (Shingles) VIS - Portuguese (10/30/19)

Depois de ter catapora, o vírus permanece no seu corpo e pode causar herpes-zóster mais tarde na vida. A herpes-zóster não pode ser transmitida de uma pessoa para outra, mas o vírus que causa herpes-zóster pode se espalhar e causar catapora em alguém que nunca teve catapora ou que nunca tenha recebido a vacina contra catapora.

2 Vacina viva contra a herpes-zóster

A vacina do herpes-zóster pode proteger contra a herpes e NPH.

Outro tipo de vacina contra herpes, é a vacina da herpes recombinante, é a vacina preferida para a prevenção contra a herpes-zóster. No entanto, a vacina viva contra herpes-zóster pode ser usada em algumas circunstâncias (por exemplo, se uma pessoa é alérgica a vacina contra herpes recombinante ou prefere a vacina viva contra a herpes, ou se a vacina recombinante contra herpes não estiver disponível).

Adultos com 60 anos ou mais que recebem a vacina viva contra herpes devem receber 1 dose, administrada por injeção.

A vacina contra herpes pode ser administrada ao mesmo tempo que outras vacinas.

3 Converse com o seu médico

Informe ao profissional que está aplicando a vacina, se a pessoa que está recebendo a vacina:

- Teve uma **reação alérgica após uma dose anterior da vacina viva contra herpes-zóster ou vacina contra varicela, ou tem alergias graves e com risco de vida.**
- Tem um **sistema imunológico enfraquecido.**



U.S. Department of
Health and Human Services
Centers for Disease
Control and Prevention

- Está **grávida ou pensa que pode estar grávida**.
- Está **no momento, tendo um episódio de Herpes-Zóster**.

Em alguns casos, o seu médico pode decidir adiar a vacinação contra herpes-zóster para uma visita futura.

Pessoas que estão levemente doentes, como uma gripe, podem ser vacinadas. Pessoas que estão moderadas ou severamente doentes geralmente devem esperar até se recuperarem antes de tomar a vacina viva contra a herpes.

O seu médico pode fornecer mais informações.

4 Riscos de uma reação à vacina

- Vermelhidão, dor muscular, inchaço ou coceira no local da injeção e dor de cabeça podem acontecer após a vacina viva contra herpes.

Raramente, a vacina viva da herpes pode causar erupção cutânea ou herpes-zóster.

Às vezes, as pessoas desmaiam após procedimentos médicos, incluindo vacinações. Informe o seu médico se você se sentir tonto ou tiver alterações da visão ou zumbido nos ouvidos.

Como com qualquer medicamento, existe uma chance muito remota de uma vacina causar uma reação alérgica grave, outros ferimentos graves ou morte.

5 E se houver um problema sério?

Uma reação alérgica pode ocorrer após a pessoa vacinada deixar a clínica. Se você vir sinais de reação alérgica grave (urticária, inchaço da face e garganta, dificuldade em respirar, batimento cardíaco acelerado, tontura ou fraqueza), ligue para o telefone **9-1-1** e leve a pessoa ao hospital mais próximo.

Para outros sinais importantes que lhe preocupem, ligue para o seu médico.

As reações adversas devem ser relatadas ao Vaccine Adverse Event Reporting System - VAERS (Sistema de Notificação de Episódios Adversos a

Vacinas). Geralmente seu médico fornecerá essa notificação ou você poderá fazer isso sozinho. Visite o site da VAERS em www.vaers.hhs.gov ou ligue para **1-800-822-7967**. *O VAERS é apenas para relatar reações, e a equipe do VAERS não fornece aconselhamento médico.*

6 Como posso saber mais?

- Pergunte ao seu médico.
- Ligue para o departamento de saúde local ou estadual.
- Contate o CDC – Centers for Disease Control and Prevention (Centros para Controle e Prevenção de Doença):
 - Ligue para o telefone **1-800-232-4636 (1-800-CDC-INFO)** ou
 - Visite o site do CDC em www.cdc.gov/vaccines

Para possibilitar que o provedor ou provedores de cuidados médicos tenham informações precisas sobre o estado de imunização do paciente, uma avaliação imunológica e um plano recomendado para futuras imunizações serão enviados ao Michigan Care Improvement Registry (Registro de Informações para Melhores Cuidados de Saúde de Michigan). Os indivíduos têm direito a solicitar que o seu provedor de cuidados médicos não envie as informações sobre imunização para o referido Registro de Informações.

DCH-1340P
AUTH: P. H. S., Act 42, Sect. 2126.

Translation provided by Massachusetts Dept. of Public Health, Immunization Program

Vaccine Information Statement
Live Zoster Vaccine
Portuguese
10/30/2019



Office use only